

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 49 (1923)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PARAÎSSANT TOUS LES QUINZE JOURS

ADMINISTRATION :  
LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE AGRÉÉ PAR LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs  
de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

## Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

## Prix du numéro :

75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE REDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

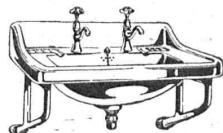
Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THEVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; RENE NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MEAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE, Jumelles, 4

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président ;  
J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur. — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, librairie.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétéesTarif spécial pour  
fractions de pagesS'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

## Bamberger, Leroi & Cie Zurich, S.A.

Fabrique d'Appareils Sanitaires



### Theodore Bertschinger

Entreprise générale de Construction Lenzbourg et Zurich



Carrière  
de grès coquillier  
„Steinhof“  
Othmarsingen  
(Molasse marine)

Livraison de

Pierres brutes et  
taillées

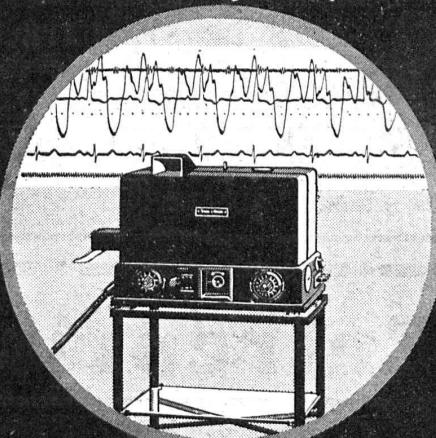
en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs  
Tonalité chaude

Sables  
pour fabrication  
de pierres  
artificielles

peuvent être fournis constam-  
ment en quantités importantes

## Electro- Cardiographe

pour des enregistrements d'un seul  
ou de plusieurs électrocardiogrammes

Brochures sur demande

S.A. des Produits Electrotechniques

**SIEMENS**

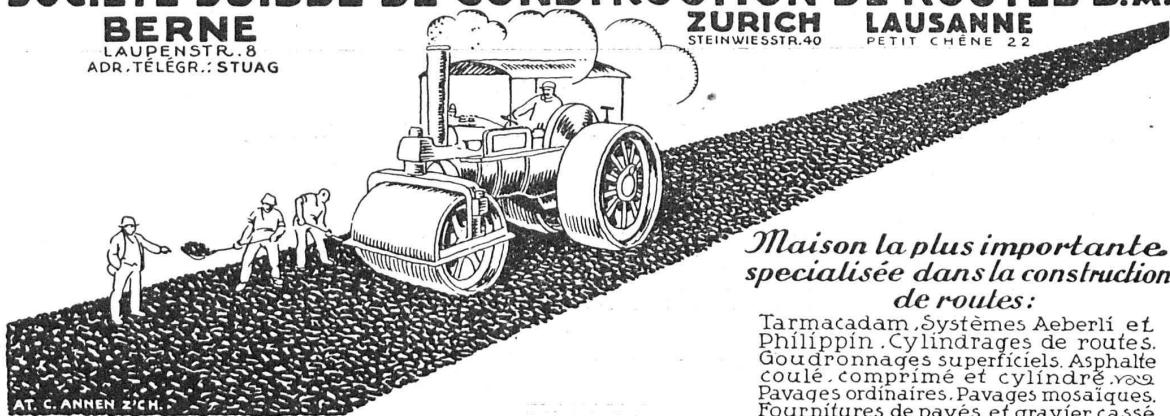
Section Siemens &amp; Halske LAUSANNE

# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

**BERNE**  
LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR.: STUAG

**ZURICH**  
STEINWIESSTR. 40

**LAUSANNE**  
PETIT CHÈNE 22



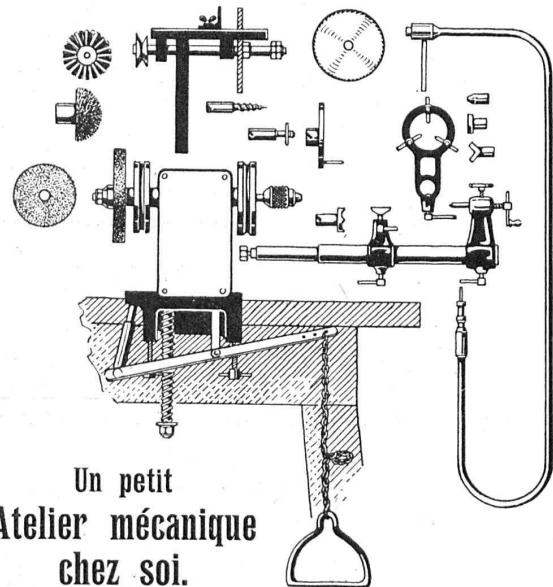
*Maison la plus importante,  
spécialisée dans la construction  
de routes:*

Tarmacadam. Systèmes Aeberli et Philippin. Cylindrages de routes. Goudronnages superficiels. Asphalté coulé, comprimé et cylindré. Pavages ordinaires. Pavages mosaïques. Fournitures de pavés et gravier cassé

GRUES  
PALANS  
**ASCENSEURS**  
MONTE-CHARGES  
**MOTEURS**  
électriques  
 $\frac{1}{100} \div 30\text{HP}$

**SCHINDLER & Cie**  
LUCERNE  
maison fondée  
1874

## L'ACTIVE S.A. Galerie St-François LAUSANNE



Un petit  
Atelier mécanique  
chez soi.

Plus de moteur. — Point d'électricité.

Fonctionnement : Au moyen d'un étrier communiquant à un système d'engrenages multiples on donne un mouvement de rotation pouvant atteindre de 100 à 4000 tours minute à un arbre horizontal qui actionne tout un outillage divers permettant de

seier, aiguiser, percer, polir, tourner, brosser, etc., et d'adapter toute transmission quelconque.

Détails techniques : Aciers S. M.; engrenages taillés; hauteur sur table avec plateforme à scie: 24 cm.; largeur sur table: 45 cm.; hauteur de pointe 45 mm.; entrepointe 180 mm.; poids de la machine complète: 14 kg. Prix avec tous accessoires: Fr. 185.—.

Facilités de paiement. — Demandez le catalogue.

**CALCULS DE STABILITÉ**  
Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
**BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES**

**A. PARIS,** Ingénieur-Conseil indépendant  
des brevets et des entreprises  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu LAUSANNE :: Téléph. 46.92

# Entreprises électriques

## O. Burgi, Lausanne

Maison spéciale pour  
la construction de lignes aériennes en tous genres

P. 10 330 L.



**BAUMANN, KOELLIKER & CIE, S.A., Zurich**

Lignes à haute et basse tension  
Lignes de contact pour chemin de fer électrique

LIVRAISON DE LUSTRERIE EN TOUS GENRES

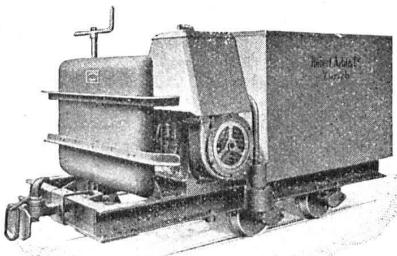
## Wagonnets-Tracteurs

avec réfrigération à air

6 HP

6 HP

Poids adhérent sur voie horizontale : 18 000 kg.



Plus de 2000 pièces en service.

## ROBERT AEBI & Cie S. A., ZURICH

Bureau technique



Fabrique de machines

Fond. 1880

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile  
Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.

## Travaux d'asphaltage

en tous genres.

Plaques isolatrices en Asphalte  
en toutes épaisseurs et en tous genres.

Parquet sur asphalte  
Asphalte isolant

## HENRI BRÄNDLI, HORGGEN

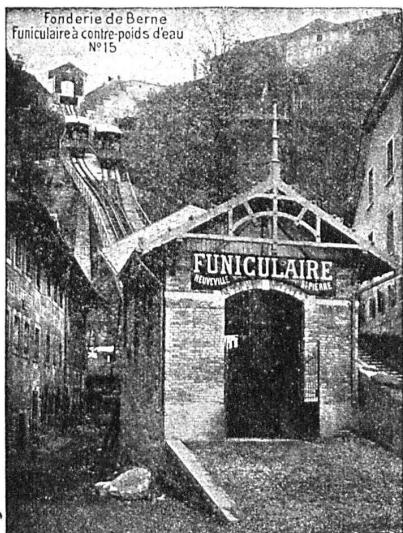
Fabrique d'Asphalte, de Carton bitumé et de Ciment ligneux.  
Téléphone 38.

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.68



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et cha-riots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets. avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références Prolets et Davis sont à disposition.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. — Dans toutes librairies

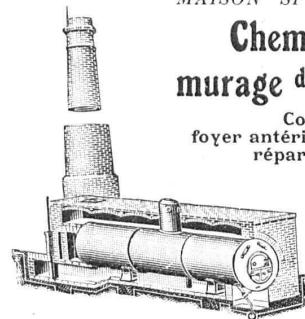
## PIETRO ROMEGIALLI, ZURICH 3

Bubenbergstrasse, 2

MAISON SPÉCIALE pour

### Cheminées d'usines et mурage de chaudières à vapeur

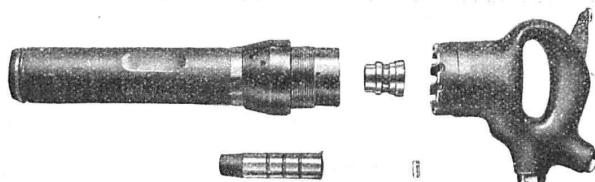
Construction de fours,  
foyer antérieur, fondement de machines,  
réparations en tous genres.



Continuellement stock de pierres réfractaires pour autel à événement pour chaudières à vapeur, en trois grandeurs.

Adresse télégr.: Hochkaminbau Zurich  
Téléphone: Selinau 85.22.

**Installations d'air comprimé,**  
moins compliquées, beaucoup plus économiques  
et sans le danger de l'électro-pneumatique.



A. SPECKEN, Forchstrasse, 34, ZURICH  
représentant général de la

FRANKFURTER MASCHINENBAU A.-G.  
ci-devant POKORNY & WITTEKIND, Frankfort s/M.

## CORDERIE INDUSTRIELLE SUISSE

ci-devant C. OECHSLIN ZUM MANDELBAUM

Maison fondée en 1839

SCHAFFHOUSE

Maison fondée en 1839

TRANSPORT AÉRIEN



Portée sans appui 600 et 1250 m.

## CABLES MÉTALLIQUES

Cordes en chanvre :: Cordages en tous genres

Genève 1896

MÉDAILLES D'OR

Berne 1914

## POUR ISOLER

Employez le

### Diamond-Fibre

Véritable fibre vulcanisée, douée de propriétés isolantes exceptionnelles. Produit rouge, gris ou noir, fourni soit en feuilles, soit en bâtons, soit en tubes. Sert à façonnier d'innombrables pièces isolantes. Qualités spéciales pour usages spéciaux.

#### FIBRE

« WAHLEBONE »

Produit excessivement dur semblable à de la corne, tout particulièrement utilisable pour travail d'isolation sur voies ferrées électriques et pour fagotage de pièces finement usinées.

#### ISOLANT

« DIAMOND »

Papier isolant de qualité supérieure, spécialement traité en en vue de lui donner un maximum de force diélectrique.

#### ISOLANT

« BISFICO »

Papier isolant extra fort, retenant bien la peinture et le vernis. Étant souple et flexible, il prend aisément toute forme désirée. Très employé dans la construction des induits et des moteurs.

#### CONDENSITE

CELERON

Produit laminé en fibre vulcanisée imprégnée de phénol et de formaldéhyde, puis durcie. Imperméable et doué d'une grande force diélectrique. Tout particulièrement excellent pour la construction de panneaux d'appareils de T. S. F.



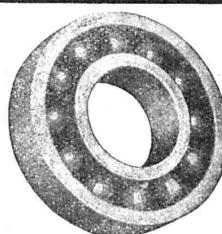
### Diamond State Fibre Company

Brigepoint, Pa. (Près Philadelphie) E. U. A.

Adresse télégraphique: « DYMNFYBR », Norristown.

Représentants :

Zwilchenbart, Ltd., 9, Place de la Gare, Bâle..



## ROULEMENT A BILLES D. W. F.

pour tout  
emploi.

Grandeurs normales en stock à Zurich

Paliers de machines munis de  
Roulements à billes D. W. F.

REPRÉSENTANT :

Dr Hoigné, ci-devant M. Schoch et Co  
Münsterhof, 14, Zurich I

## DÉCORATIONS EN STAFF

de fabrication spéciale brevetée  
et meilleur équivalent des travaux poussés sur place  
sont achetés par architectes, entrepreneurs  
de préférence chez

### ERNEST HABERER & Cie - BERNE

JII 1185 B]

Téléphone 943

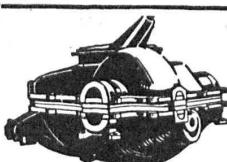
Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans spéciaux sont promptement exécutés. Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses.

Catalogues à disposition.

### TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monuments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes, vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.



## Modèles et Poulies en bois

pour toutes industries sont fabriqués comme  
spécialité par

A. Krebsen Fabr. de poulies, Effretikon (Zurich)

Téléphone N° 16. — Prompte exécution.

# TUBE D'ACIER SYSTÈME PESCHEL

pour pose sur et dans la maçonnerie

Conducteur pour le neutre

Tube protecteur

incombustible  
antirouille  
stabil

montage facile et rapide



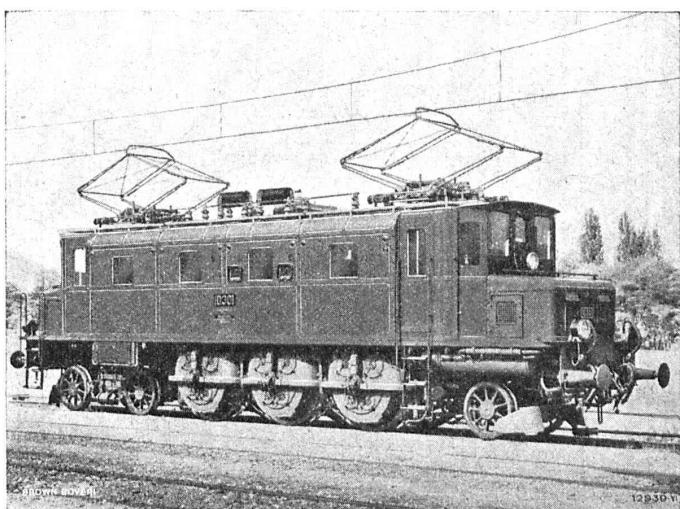
Société Anonyme des **SIEMENS**  
Produits électrotechniques

Dépt. SIEMENS - SCHUCKERTWERKE, Zurich

SOCIÉTÉ ANONYME

# BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse)

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 2159



Locomotive monophasée 2 Cl des Chemins de fer fédéraux pour trains directs, à commande individuelle des essieux.

**Matériel  
de chemins de fer électriques.**

**Locomotives  
à commande individuelle des essieux,  
système Bown Boveri.**

Parfaite uniformité dans la transmission de l'effort du moteur aux essieux.

Tranquillité de marche de la locomotive.

Usure des engrenages la plus réduite.

Usure des bandages très minime.

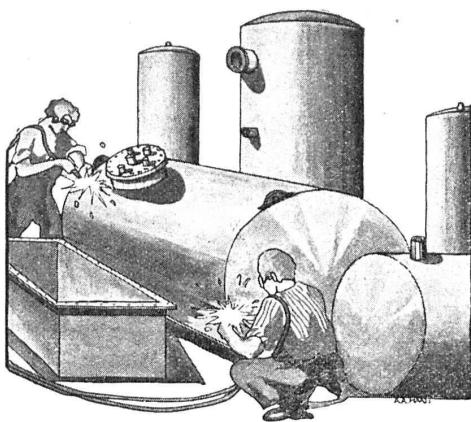
Grande accessibilité des paliers, collecteurs et porte-balais.  
Rendement mécanique très élevé.

Facilité de l'inscription latérale et radiale de l'essieu dans les courbes.

Usure très faible de la voie.

Consommation d'huile très réduite.

Frais d'entretien réduits.



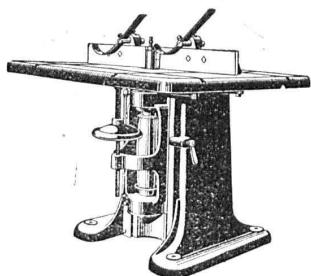
CHAUDRONNERIE INDUSTRIELLE  
TUYAUTERIES SUR PLANS  
TOUS TRAVAUX DE TOLERIE

**AFFOLTER, CHRISTEN & C°**  
SOCIÉTÉ PAR ACTIONS

BALE, 18

# Rauschenbach

Machines modernes  
à travailler le bois



Toupie, Mod. K. M.

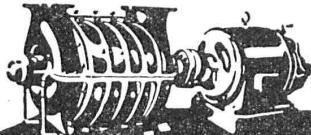


Demandez  
catalogues et devis.

ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S.A.  
SCHAFFHOUSE

Représentant exclusif pour la Suisse Romande:  
(à l'exception du Jura Bernois)

M. C. Félix, Boulevard de Grancy 8, Lausanne.



**G. Meidinger & Cie**  
— Bâle —

REPRÉSENTANT :

L. E. Golay, Ingénieur, Genève  
Téléphone : Stand 7015 Rue Versonnex, 13

### Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie

Aération - Séchage - Dépoussiérage

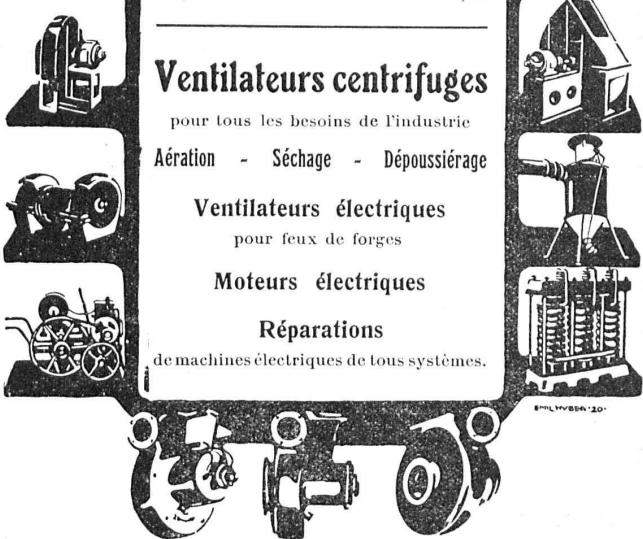
### Ventilateurs électriques

pour feux de forges

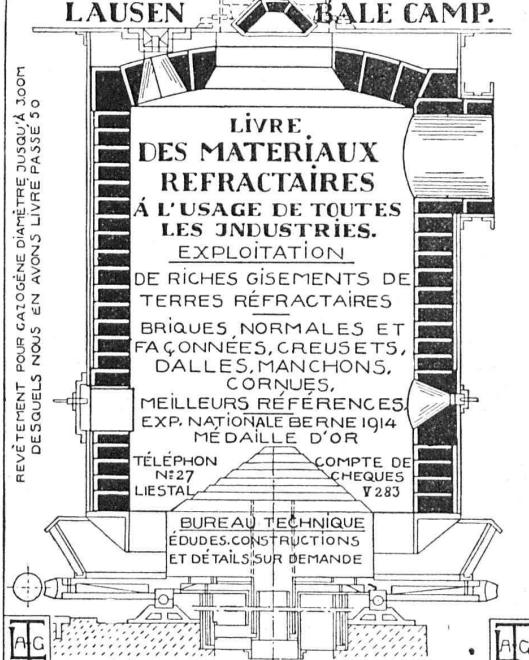
### Moteurs électriques

### Réparations

de machines électriques de tous systèmes.



**FABRIQUE  
DE  
PRODUITS REFRACTAIRES SA LAUSEN**  
LAUSEN BALE CAMP.

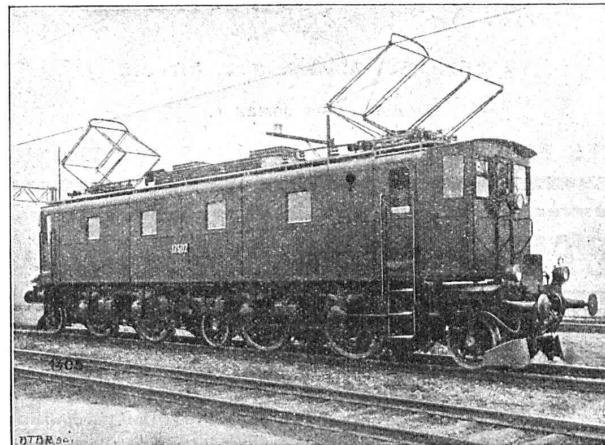


# SÉCHERON

TRACTION ÉLECTRIQUE

TRANSFORMATEURS

Locomotives, Automotrices  
Tracteurs, Tramways  
à courants alternatifs  
et continu



Transports d'énergie  
par courant continu  
à haute tension  
Système « Série »

LOCOMOTIVE « SÉCHERON » TYPE IBI + BI 2400 HP.  
pour la ligne du Saint-Gothard  
des Chemins de Fer Fédéraux Suisses.

Survolteurs — Dévolteurs — Régulateurs — Machines pour l'Electrochimie et la Radiotélégraphie  
**SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON — GENÈVE**  
CAPITAL: DIX MILLIONS DE FRANCS

Ci-devant: COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE et MÉCANIQUE

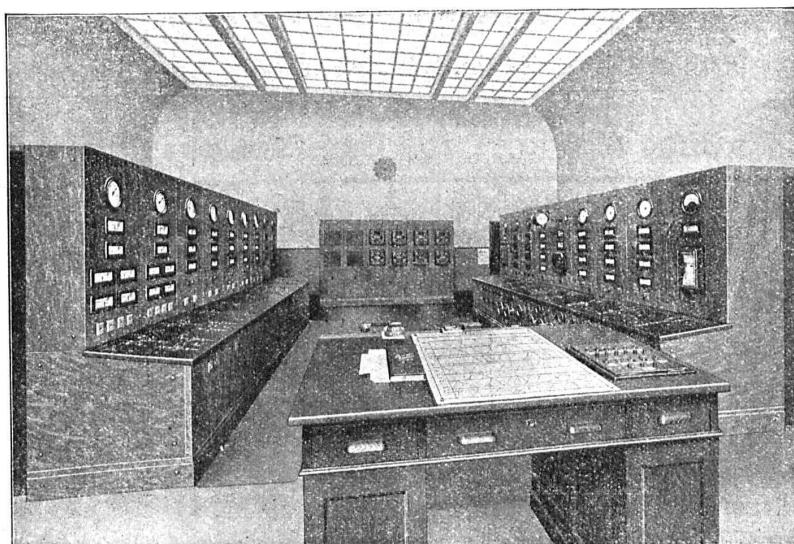
## CHARLES MAIER

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, SCHAFFHOUSE

Bureau :  
5, Grand-Chêne

Bureau de LAUSANNE (Suisse)  
Téléphone 53.28

Adr. télégr. :  
Maierélec, Lausanne



Salle de commande à Ritom (CFF)

Gros appareillage

Tableaux de distribution

Coffrets de manœuvre

Appareillage pour  
montage en plein air



**SULZER**  
ARMATURES  
et  
PIÈCES DE TUYAUTERIE  
pour  
vapeur, eau, acides, gaz, air etc.  
Catalogues sur demande.

**SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR**

**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S.A.)** Lausanne, Vevey, Genève  
Montreux, Châtel St-Denis

Matériaux de constructions  
**GRANIT DU TESSIN** &  
CERESITE, produit idéal pour rendre le mortier étanche

Fabriques de **Carreaux en ciment** pour dallages  
**Tuyaux** en ciment  
Carreaux céramiques pour dallages et revêtements  
**Articles sanitaires** pour toilettes, bains, W.C., etc.  
Exposition permanente à Lausanne, Vevey et Genève

Produits réfractaires et isolants :: Bois de construction

*Fabricants de Produits en ciment !* Procurez-vous les **MOULES**  
DE LA MAISON SPÉCIALE  
**J. GRABER**, Fabrique de Machines à Winterthour - Veltheim  
DIVERS SYSTÈMES BREVETÉS — EXPORTATION

**ROSTEX**  
Vernis noir universel imperméable et anti-rouille.  
Produit suisse.

Le ROSTEX protège efficacement métaux, bois, maçonneries, cuirs, etc., contre la rouille, la pourriture, l'humidité, les dégradations, etc.

Le ROSTEX sèche rapidement, est imperméable, ne nécessite aucun badigeonnage préalable, ne se fendille pas, est très économique, ne possède aucun siccatif et agit comme désinfectant. Il remplace avantageusement le minium de plomb et supporte la température.

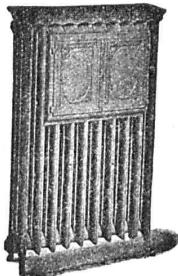
Département de Chimie techn. de la Savonnerie Lenzbourg S.A.

Représentants pour la Suisse romande :  
**RUBIN & WELTI, Ing.** 5, rue de Bourg, **LAUSANNE**

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL ET POÊLERIE MODERNE

**C. SAMBUC**, Ingénieur, Lausanne, Saint-Roch, 3-5

Maison fondée en 1900



CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Installations complètes  
pour Usines, Cuisines d'Hôtels, Pensions, etc.

Références de 1<sup>er</sup> ordre

Fabrique mécanique de Colliers fer forgé - Exportation

